

弊團が今日迄に受付けました義
招金は今回の発表で總てゞあり
ます、發表に際しては及ぶだけ
の注意は拂つて居りますが尙舊
表漏れ及寄附者各位の芳名金額
の誤り等があらはしないかを慮
れるのであります右御心付きの
方は至急御通知を願ひます

半斤桃水

た。あるひ

武田與五郎の落兵隊に、
の類を携へ、大須賀治部右衛門
を訪つた。

治部右衛門はそこからは、
しげに立迎へて、

「是は好うこそ、實は逢ひわ
居つたが、生憎宿所を閑落し
を尋ねて好い事や、イヤ餘
致したと、朝晩傭ひ居つたの
が、直にまた伺ひませうと存じ
が、いつまで宿屋住居も致さ
す、取敢へず借家を構へま
した。」

「ハア家が出來たかな、夫は
い事や、塲所は近所か」

「イエ、すんぞ遠方に御
◆至急入用◆

尙詳細は左記へ御照會被下度日
文ならば時報社宛に願上候



R.S.

Gaika Postal. 756 Rua Quitanda No. 10 S.

セントラル線
 遠藤商店
 T. YENDO
 Rua C. de S. Paulus, 23
 S. Paulo
 セントラル線の
 ◆土地賣却◆
 セントラル線モチ・ダス・クルーゾ
 ス驛(サン・パウロより汽車一時間半
 より六キロ米突バイロー・ド・コ
 耕地にありサントレゾボリス街道に沿
 好適する土地を、蔬菜、果樹栽培等に
 百餘畝、三ヶ年賦にて賣却す

諸雜貨、書籍類、噴霧器
 ヲエルデバリスの取次
 ▼貸本も致します
 ホシハの道樂、ホシ胃腸藥、ホ
 シ下劑、各六ミル、送料壹ミル
 二百レース

KA SHOSEN KAISHA

各地
食糧店
にあ



一 共 商 會

Rua Senador Dantas, 53
Teleph. Cent. 3054
Caixa Postal, 328 SANTOS

大阪商船會社汽船發着廣告

● シカゴ丸
北米・パナマ經由 サントス發十二月十九日
橫濱、神戸行き リオ港發十二月二十二日

● カナダ丸
日本ヨリ リオ港着十二月廿七日
サントス着十二月廿九日

船客運賃 一等三コント
より横濱のき 二等一コント
向詳細は左記へ御問合せ被下度候

Antunes dos Santos & Co.
Rio de Janeiro, 17

熟練の植字一名(目下)
食事方一名(心多)
右本社に於て至急入用に仕
は履歷書を添へ申込みあり
高給を仕拂ひ、且つ勉學の
る。

伯刺西爾時

聖市キタンダ街十番
ブロンベルグ會社

同新地内入植しあり、詳細は左
約二十家族入植しあり、詳細は左
宛御照會を乞ふ
大正十二年五月

小野 豊藏

T. Ono
Baturo do Comercio
Mogy das Cruzes
Jania Central

ニ
ハ
フ
ル
ベ
レ

送金の荷物は當店にて受取りたる當
の爲替相場にて日本金に換算可仕候
日本内地郵便爲替料、當留料其他總て

Wilsom Sons & Co. Ltd.
Rio de Janeiro: - Av. Rio Branco, 37

す、實は旦那様のお力で、奥方様へ、御奉公致しました。すれば近所に居りました方、心強いと存じ、麻布谷町にして御座ります。』
『ウム上杉家のお下尾敷に求めたのぢやな、ハタ夫な事であつた』

御記入必要項目
 必下度御願上候
 要項目
 コンボル番號、書留番號
 送金振出局名、送金年月日
 郵便物種類、受信人宛名
 差出人住所姓名字日本文字
 尚は御送金幾数日を經ても弊社
 頭收御接手なき場合は途中の
 障り御認めの上領收書御請求被
 度願上候

伯刺西爾時報社
 會計係

下紋の

Casa Aloise

Telephone Central, 3844
Rna Liberdade, 53

弊店は常に高
尚優美なる新
流行服を極め
て廉價にて賣
製いたしまし
るベルグデー
街五三
カークザ
アロイ
電話ラー
三三八四

YOKOHAMA, LTD.
SPECIE BANK, LTD.)
elaria, No. 23
ostal 380
Janeiro

金送里輝

三、
店に於て負擔いたし即ち全無手續料
て御郷里の受取人送り届け申上候
金子は現金封入、郵便爲替又は銀行小
手にて當店へ御送り被下度猶ほ漢流正
銀行勘定として Banco Commercial do Es
tado de São Paulo へ御拂込被下候て
差支無之候
何れにしても送金申込書は必ず忘れず
當店へ即送の被下候

御座ります。一割方お安う御
して、京紅と扇子を少々持
りませう。今日は商賈物の
へは、三日に揚げず伺ひま
『遠方では御座りましても
は推量り、先づ開店の運び
公させてくれるであらうと
御が骨を折つて、妹二人を
是程にした上には無理で


 日本郵船株式會社
 出ロイネヤジ・デ・オリ
 南阿 南米
 神河 鑛
 追て
 御問

○日本間の最短航路
 及新嘉坡經由「神戸」まで七十日間
 奈川丸 來年一月下旬リオ發
 内丸 來年三月中旬リオ發
 倉丸 來年五月初旬リオ發
 リオ日本間一等七十六磅
 旅費船賃三等壹コント
 出帆期日其他は當社代理店たる左記へ
 申合せ致下度候

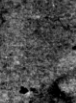
BANCO ESPECIE DE
(THE YOKOHAMA S
Rua da Cande
Caixa P
Rio de

日本貸定期預金利息 六ヶ月以上 年六分
 伯貨定期預金利息 壹ヶ年以上 年四分五
 伯貨當座預金(小口) 年五分以上 年四分

●預送金用紙は御請求次第直に御送り可致御不便
 の點は御遠慮なく御問合せ被下度候

●預金通帳は郵便留便にて御送付可申上候間御
 込の際最寄郵便局御指定相成候はゞ御便宜に
 の候

「お使ひの上宜しくば、
力付けられまするやう、偏に
上げます」



市
船
市
リ
オ

Arantes dos Santos & Co.
Rua José Bonifácio, 17 S. Paulo
Samart & Holt Ltd.
Av. Rio Branco, 21-23 Rio de Janeiro



横濱正金銀行支店



事市キタンダ街十番
ブロンベルグ會社

謹告

弊社宛金御通知の場合又は送附合せの場合は其の破損類從者御問合せ左記の項目を明瞭記入被下度御願上帳

必要項目

コンパニナル番號、書留番號郵便振出局名、受信年月日差出人住所姓名、受信人宛名尚は御送金後日日本文字向收付認接手なき場合は途中で御認めの上領收書御請求被願上帳

伯刺西爾時報社

會計係

上故の

Casa Aloise

Telephone Central 3844
Rua Liberdade, 53

電話 ライセ 三八四

カリーザ、
アロイス・
街五三番
製いたしまし
流行服を極め
尙優美なる新
弊店は常に高

約二年前に創立され、家族入植者あり、詳細は左宛御照會を乞ふ
大正十五年五月

T. Ono
Moey Gruzis
Jinha Central

小野豊藏

Rua do Centreira

YOKOHAMA, LTD.
SPECIE BANK, LTD.)
elaria, No. 23
ostal 380
Janciro

金送里郷

二、送金の伯貨は當店にて受取りたる當
の爲替相場にて日本金に換算可仕候
日本内地郵便爲替料、番留料其他總て
店に於て負擔いたし即ち全 無手續料
に御郷里の受取人 送り届け上帳
金手は現金封入、郵便爲替又は銀行小
手にて當店へ御送り被下度酒は横濱正
銀行勅定して Banco Commercial de Es
tado do Rio de Janeiro へ
差支無之候
何れにしても送金申付書は必ず忘れず
當店へ御送り被下度

Wilson Sons & Co. Ltd.
Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 37

Scitinos - Rua 15 de Novembro 167


 日本郵船株式會社
 船名出口イネヤジ・デ・オリ
 南阿 南米
 追て 御問
 市 港
 リオ

小日本間の最短航路
及新嘉坡經由「神戸」まで七十日間
奈川丸 來年一月下旬リオ發
內丸 來年三月中旬リオ發
倉丸 來年五月初旬リオ發
リオ日本間一等七十六磅
旅客船賃三等壹コント
出帆期日其他は當社代理店たる左記へ
各社致下度候
Armstrong, Douglas & Co.
Rm José Bonifácio, 17 S. Paulo
Emment & Holt Ltd.
A.V. Rio Branco, 21-23 Rio de Janeiro



BANCO ESPECIE DE
 (THE YOKOHAMA S
 Rua da Cande
 Caixa P
 Rio de

日本貸定期預金利息 六ヶ月以上 年六分
 借貸定期預金利息 六ヶ月以上 年四分五
 借貸當座預金（小口） 壹ヶ月以上 年五分
 預送金用紙は御請求次第直に御送り可致御不便
 の點は御遠慮なく御問合せ被下度候
 ◆預金通帳は郵便郵便にて御送付可申上候間御
 込の際最寄郵便局御指定相成候はゞ御便宜に
 之候
 デジヤナイ口

横濱正金銀行支店

KA SHOSEN KAISHA



各地
食糧店
に
あ



二 千 割

魚 節
發賣元

一 共商會

Rua Senador Dantas, 53
Teleph. Cent. 3054
Caixa Postal, 326 SANTOS

大阪商船會社汽船發着廣告

シカゴ丸
北米・パナマ經由 サントス發十二月十九日
橫濱、神戸行き リオ港發十二月二十二日

カナダ丸
日本ヨリ リオ港着十二月廿七日
サントス着十二月廿九日

船客運賃 一等三コント
より横濱のき 二等一コント
向詳細は左記へ御問合せ被下度候

Antunes dos Santos & Co
Rio de Janeiro, 17


BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
 (THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.)
 Rua da Candelaria, No. 23
 Caixa Postal 380
 Rio de Janeiro

送金の伯貨は當店にて受取りたる當
の爲替相場にて日本金に換算可仕候
日本内地郵便爲替料、寄留料其他總て
店に於て負擔いたし即ち全 無手紙料
て御郷里の受取人へ送り届け申上候
三、金子は現金封入、郵便爲替又は銀行小
手にて當店へ御送り被下度猶ほ横濱正
銀行勅定として Banco Commercial do Es
tado de São Paulo へ御轉送被下候て
差支無之候
四、何れにしても送金申込書は必ず忘れず
當店へ御送り被下たく候

金送里郷

預送金用紙は御請求次第直に御送り可致御不
の點は御送還なく御問合せ被下度候
預金通帳は寄留郵便にて御送付可申上候間御
込の際最寄郵便局御指定相成候は、御便宜に
之候

デジヤネイロ

金

日本貸定期預金利息 六ヶ月以上 年六分
伯貨定期預金利息 壹ヶ年以上 年四分五
伯貨當座預金（小口） 年四分

横濱正金銀行支店

Rio de Janeiro: Av. Rio Branco, 31
Wilson Sons & Co. Ltd.
Santos: Rua 15 de Novembro 167
S. Paulo